

Isa

Chapter 30

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 תָּוִי בָּנִים סֹרְרִים נָא־ יְהוָה לַעֲשׂוֹת עֲצָה וְלֹא מִנִּי וּלְנֶגֶד מַסְכָּה וְלֹא רִיחַ
H7307 H3808 H3808 H6098 H3068 H5002 H5637 H1945
לְמַעַן סְפֹת חֲטָאת עַל- חֲטָאת:
H5595 H4616

প্রভু বললেন। “এই বিদ্রোহী শিশুদের দিকে দেখ। তারা আমাকে মান্য করে না। তারা পরিকল্পনা করে। কিন্তু তারা আমাকে সাহায্য করতে বলে না। তারা অন্য দেশের সঙ্গে চুক্তি করে। কিন্তু আমার আত্মা ঐ ধরণের চুক্তি চায় না। এই সব লোকরা তাদের পাপের সঙ্গে আরো অনেক পাপ যোগ করছে।

2 הַהֲלָכִים לְרֶדֶת מִצְרַיִם וְפִי לֹא שָׁאֵלוּ לָעוֹלָם בְּמַעֲזוֹ פֶּרַעַה וּלְחַסּוֹת בְּצַל מִצְרַיִם:
H4714 H6738 H2620 H6547 H4581 H5810 H7592 H3808 H6310 H4714 H3381 H1980

এই সব শিশুরা সাহায্যের জন্য মিশরে যাচ্ছে। কিন্তু তারা কখনো আমাকে জিজ্ঞাসা করেনি। এটা তারা ঠিক কাজ করছে কি না। তাদের আশা মিশরের রাজা ফরৌণ তাদের সাহায্যে করবে। তারা চায় মিশর তাদের রক্ষা করুক।

3 וְהָיָה לָכֵם מַעֲזוֹ פֶּרַעַה לְבָשֶׁת וְהַחֲסוֹת בְּצַל- מִצְרַיִם לְכָל־מָוָה:
H3639 H4714 H6738 H2622 H1322 H6547 H4581 H1961

“কিন্তু আমি বলব মিশরে লুকিয়ে থাকা তোমাদের পক্ষে সহায়ক হবে না। মিশর তোমাদের রক্ষা করতে পারবে না।

4 כִּי- הָיוּ בָצְעוּ שָׂרָיו וּמַלְאָכָיו חָגָס וַיָּגִיעוּ:
H5060 H2609 H4397 H8269 H6814 H1961

তোমাদের নেতারা মিশরীয় শহর সোয়নে গিয়েছে। এবং তোমাদের রাষ্ট্রদূতরা মিশরীয় শহর হানেষে গিয়েছে।

5 כָּל- [הַבְּאִישׁ] (הַבִּישׁ) עַל- עַם לֹא- יוֹעִילוּ לָמוֹ לֹא לְעֹזָר וְלֹא לְהוֹשִׁיל
H3276 H3808 H5828 H3808 H3276 H3808 H0954 H0887 H3605

כִּי לְבָשֶׁת וְגַם- לְחַרְפָּה: ס
H2781 H1571 H1322

কিন্তু তারা আশাহত হবে। তারা এমন একটা জাতির উপর নির্ভরশীল যারা সাহায্য করতে অপারগ। মিশর হচ্ছে অকর্মণ্য। প্রয়োজনীয় সাহায্য ওরা দিতে পারবে না। মিশর তাদের কাছে শুধুমাত্র লজ্জা এবং বিহবলতা আনবে।”

6 מִשָּׂא בַּהֲמוֹת נָגַב בְּאַרְץ צָרָה וּצְרִיקָה לְבִיָּא וְלִישׁ מָהֵם אֲפָעָה וְשָׂרָף מַעֲוָפָה
H0660 H1992 H3918 H0776 H5045 H0929

יִשְׂאוּ עַל- כְּתָף עִירִים חִילָהֶם וְעַל- רִבְשֵׁת גְּמָלִים אוֹצְרֵתָם עַל- עַם לֹא
H3808 H0214 H1581 H1707 H2428 H5895 H3802 H5375
יוֹעִילוּ:
H3276

যিহুদার দক্ষিণে মরু অঞ্চল নেগেভের প্রাণীর জন্য বার্তা। নেগেভ হল একটি বিপজ্জনক স্থান। এই জায়গাটি সিংহ এবং দ্রুতগামী বিষাক্তসাপে ভর্তি। কিন্তু কিছু লোক নেগেভের মধ্যে দিয়ে মিশরে যাতায়াত করে। এই সব লোক তাদের জিনিসপত্র গাধার পিঠে চাপিয়ে নিয়ে যায়। উটের পিঠের ওপর তাদের ধনসম্পত্তি বয়ে নিয়ে যাওয়া হয় সেই দেশে যার ওপর লোকে নির্ভর করে আছে। যে দেশ তাদের সাহায্য করতে অপারগ।

7 וּמִצְרַיִם הָבֵל וְרִיק יַעֲזָרוּ לִבְנוֹ קְרָאֲתִי לְאִזָּאת רַחֵב הָם שְׁבֹת:

[H7674](#) [H1992](#) [H7293](#) [H2063](#) [H7121](#) [H5826](#) [H7385](#) [H1892](#) [H4714](#)

এই অকর্মণ্য দেশটি হল মিশর। মিশরের সাহায্য কোন কাজেই লাগবে না। সুতরাং আমি মিশরের নাম দিয়েছি। “অকর্মণ্য দানব।”

8 עֲתָה בּוֹא כְּתֹבָה עַל-לֵוִי אַתָּם וְעַל-סֹפֶר חֲקָה וְתַחֲוִי לַיּוֹם אֲחֵרֹן לְעָר

[H5707](#) [H0314](#) [H3117](#) [H1961](#) [H2710](#) [H0854](#) [H3871](#) [H3789](#) [H0935](#) [H6258](#)

עַר-עוֹלָם:

[H5769](#) [H5704](#)

এখন এটাকে কোন চিহ্নের ওপর লেখ যাতে সমস্ত মানুষ এটাকে দেখতে পায় এবং এটা লিখে রাখ একটা বইয়ের মধ্যে। শেষের দিনের জন্য এগুলি লেখ যাতে এগুলি সুদূর ভবিষ্যতে সাক্ষ্যস্বরূপ চিরকাল থাকে।

9 כִּי עָם מְרִי הוּא בְנִים כְּחָשִׁים בְּנִים לֹא-אָבו שְׁמוֹעַ תּוֹרַת יְהוָה:

[H3068](#) [H8451](#) [H8085](#) [H0014](#) [H3808](#) [H3586](#) [H1931](#) [H4805](#)

এই সব লোক শিশুদের মতো। তারা তাদের পিতামাতাকে মান্য করতে চায় না। তারা মিথ্যা কথা বলে এবং ঈশ্বরের বিধি শুনতে অস্বীকার করে।

10 אֲשֶׁר אָמְרוּ לָרָאִים לֹא תִרְאוּ וְלַחֲוִים לֹא תַחֲזִיוּ לָנוּ נִכְלֹת רַבְּרוּ-לָנוּ חֲלָקוֹת חָזוּ מַהֲתַלֹּת:

[H1696](#) [H5229](#) [H2372](#) [H3808](#) [H2374](#) [H7200](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0559](#)

[H4123](#) [H2372](#)

তারা ভাববাদীদের বলে। “ভবিষ্যদ্বাণী করো না! যা যা আমাদের করা উচিত সে বিষয়ে স্বপ্ন দেখো না! আমাদের সত্যি কথা বলো না। সুন্দর জিনিসের কথা আমাদের বল এবং আমাদের মধ্যে ভাল অনুভূতির সঞ্চার কর! আমাদের শুধু ভাল ভাল জিনিস দেখাও!

11 סֹרֵר מִי-רָדָה הָטוּ מִי-אַרְחַ הַשְּׁבִיתוּ מִפְּנֵינוּ אַתָּ-קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

[H3478](#) [H6918](#) [H0853](#) [H6440](#) [H0734](#) [H5186](#) [H1870](#) [H5493](#)

সেই সব জিনিস দেখাবে যা যা ঘটবে! সেগুলিকে আমাদের থেকে বরং দূরে সরিয়ে রাখ! ইস্রায়েলের ঈশ্বরের কথা আমাদের বোল না।”

12 לָכֵן כֹּה אָמַר קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל יֵעַן מֵאֲסַבְּכֶם בְּדַבָּר הַזֶּה וְתִבְטַחְוּ בְּעֶשֶׂק וְנָלִיז וְתִשְׁעֲנוּ עָלָיו:

[H3868](#) [H6233](#) [H0982](#) [H2088](#) [H1697](#) [H3282](#) [H3478](#) [H6918](#) [H0559](#) [H3541](#)

[H8172](#)

ইস্রায়েলের পবিত্র জনটি বলেন। “তোমরা প্রভুর কাছ থেকে আসা এই বার্তা গ্রহণ করতে অস্বীকার করেছ। তোমরা পীড়ন ও মিথ্যার ওপর নির্ভর করতে চাও।

13 לִזְנוּ יִתְּנָה לָכֶם הָעֶזְרוֹ הַזֶּה כִּפְּרוֹן נִפְלֵא נִבְעָה בַּחוּמָה נִשְׁנָבָה אֲשֶׁר-פָּתְאָם לִפְתָּע

[H6621](#) [H6597](#) [H7682](#) [H2346](#) [H1158](#) [H5307](#) [H6556](#) [H2088](#) [H5771](#) [H1961](#)

יָבוֹא שְׂבָרָה:
[H7667](#) [H0935](#)

এসব কাজের জন্য তোমরা অপরাধী। তোমরা আসলে ফাটল ধরা উঁচু প্রাচীরের মতোই। সেই প্রাচীরের পতন হবে এবং তা ছোট ছোট টুকরোয় পরিণত হবে।

14 וְשְׂבָרָה כְּשֶׁבַר נָבֵל יוֹצְרִים כְּתוּת לֹא יִחְמַל וְלֹא יִמָּצֵא בְּמִכְתָּתוֹ חֶרֶשׁ לַחֲתוּת

[H2846](#) [H2789](#) [H4386](#) [H4672](#) [H3808](#) [H2550](#) [H3808](#) [H3807](#) [H3335](#) [H7667](#) [H7665](#)

אֵשׁ מִיָּקוֹד וְלַחֲשָׁף מִיָּם מִזְבָּא:
[H1360](#) [H4325](#) [H2834](#) [H3344](#) [H0784](#)

তোমরা চীনা মাটির বাসনের মতো ভেঙ্গে ছোট ছোট টুকরোয় পরিণত হবে। এই টুকরোগুলি কোন কাজেই লাগবে না। তোমরা সেই টুকরোগুলোকে গরম কয়লার টুকরো তোলার কাজে অথবা জলাশয় থেকে জল আনার কাজে ব্যবহার করতে পারবে না।

15 כִּי כָהָ אָמַרְ אֲדָנִי יְהוָה קָרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל בְּשׁוֹבָה נִנְחַת תַּנְשִׁיעוֹן בְּהִשְׁקָט וּבְבִטְחָהּ

[H0985](#) [H8252](#) [H3467](#) [H7729](#) [H3478](#) [H6918](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3541](#)

תַּהֲיֶה גְבוּרַתְכֶם וְלֹא אֲבִיתֶם:
[H0014](#) [H3808](#) [H1369](#) [H1961](#)

প্রভু। আমার গুরু। ইস্রায়েলের পবিত্র জনটি বলেন। “তোমরা যদি আমার কাছে ফিরে আসো তবে সুরক্ষিত হবে। তোমরা যদি আমার ওপর আস্থা রাখ তবেই পাবে আসল শক্তি। কিন্তু তোমাদের শাস্ত হতে হবে।” কিন্তু তোমরা তা করতে চাও না!

16 וְתֹאמְרוּ לֹא-כִי עַל-סָוָס נָנוּס עַל-כֵּן תִּגְוֹסוֹן וְעַל-קָל נִרְכָּב

[H7392](#) [H7031](#) [H5127](#) [H5127](#) [H3808](#) [H0559](#)

עַל-כֵּן יִקְלוּ רַדְפֵיכֶם:
[H7291](#) [H7043](#)

তোমরা বলবে। “না। আমাদের পালিয়ে যাওয়ার জন্য ঘোড়া চাই।” নিশ্চয়ই তোমরা ঘোড়ায় চেপে পালিয়ে যাবে। কিন্তু শত্রুরা তোমাদের পেছনে তাড়া করবে। এবং শত্রুরা তোমাদের ঘোড়ার থেকেও দ্রুতগামী হবে।

17 אֵלֶף אָחָד מִפְּנֵי נִעְרָת אָחָד מִפְּנֵי נִעְרָת חַמְשָׁה תִּגְוֹסוּ עַד-אִם-נוֹתְרָתָם כְּתוֹרָן

[H8650](#) [H3498](#) [H5704](#) [H5127](#) [H2568](#) [H1606](#) [H6440](#) [H0259](#) [H1606](#) [H6440](#) [H0259](#) [H0505](#)

עַל-רֹאשׁ הָהָר וְכִנּוּ עַל-הַגְּבֻעָה:
[H1389](#) [H5251](#) [H2022](#)

একজন শত্রু তোমাদের ভয় দেখাবে এবং তোমাদের এক হাজার লোক পালিয়ে যাবে। যখন পাঁচজন শত্রু তোমাদের ভয় দেখাবে তখন তোমরা সবাই ওদের কাছ থেকে পালিয়ে যাবে। তোমাদের সেনাদের যে জিনিসটা শুধুমাত্র পড়ে থাকবে তা হল পাহাড়ের ওপর একটি পতাকার দণ্ড।

18 וְלִזְנוּ יִחְכָּה יְהוָה לַחֲנֻכָּם וּלְכֹן יָרוּם לְרַחֲמֶם כִּי-אֵלֶהִי מִשְׁפָּט יְהוָה אֲשֶׁרִי

[H0835](#) [H3068](#) [H4941](#) [H0430](#) [H7355](#) [H3068](#) [H2442](#)

כָּל-חֲזָכִי לִי:
[H2442](#) [H3605](#)

প্রভু তোমাদের প্রতি তাঁর করুণা দেখাতে চান। তিনি অপেক্ষা করছেন। তিনি উঠে দাঁড়াতে চান এবং তোমাদের আরাম দিতে চান। প্রভু ঈশ্বর ন্যায়পরায়ণ এবং যারা প্রভুর কৃপার অপেক্ষায় আছেন তারা সুখী হবে।

כִּי־עַם בְּצִיּוֹן יֵשֵׁב בִּירוּשָׁלַם בְּכּוֹל־לֹא־תִבְּכֶה חֲנוּן יִחְנֶנּוּ לְקוֹל זְעֵקָה 19
H2201 H1058 H3808 H1058 H3389 H3427 H6726

כְּשִׁמְעָתוֹ עֲנָה:
H8085

প্রভুর লোকেরা সিয়োন পর্বতের ওপর জেরুশালেমে বাস করবে। তোমরা এন্দনরত থাকবে না। প্রভু তোমাদের কান্না শুনবেন এবং তিনি তোমাদের আরাম দেবেন। প্রভু তোমাদের কথা শুনবেন এবং তিনি তোমাদের কৃপা করবেন।

וְנָתַן לָכֶם אֲרָגִי לֶחֶם זָר וַיָּמִים לַחֵץ וְלֹא־יִכְנֶה עוֹד מוֹרִיָּה וְהָיוּ עֵינֵינוּ 20
H1961 H5750 H3670 H3808 H3906 H4325 H3899 H0136 H5414

רָאוֹת אֶת־מוֹרִיָּה:
H0853 H7200

অতীতে আমার প্রভু ঈশ্বর তোমাদের দুঃখ ও দুর্দশা দিয়েছিলেন। সেটা ছিল তোমাদের দৈনন্দিনের রুটি ও জলের মতো। কিন্তু ঈশ্বর তোমাদের শিক্ষাদাতা এবং তিনি তোমাদের কাছ থেকে চিরকাল লুকিয়ে থাকবেন না। তোমরা নিজেদের চোখেই নিজেদের শিক্ষককে দেখতে পাবে।

וְאֶזְוִיָּה תִשְׁמַעְנָה דָּבָר מֵאַחֲרָיָה לְאֹמֶר זֶה הָרָרָה לְבִי בִּי תִאֲמִינוּ וְכִי 21
H0541 H3212 H1870 H2088 H0559 H1697 H8085 H0241

תִּשְׁמָעִילוּ:
H8041

তোমরা যদি জীবনের ভুলপথে চল। ডানদিকে অথবা বাঁদিকে। পিছন থেকে এই কথাগুলো শুনতে পাবে। “এটাই সঠিক পথ। তোমাদের এই পথেই চলতে হবে।”

וְטִמְאַתָּם אֶת־צִפּוֹי פְּסִילִי כִסְפָּה וְאֶת־אַפְדֵּת מִסִּכָּת זִהְבָּה תִּזְרֹם כְּמוֹ דָּוָה זָא 22
H3318 H1739 H3644 H2219 H2091 H0642 H0853 H3701 H6456 H6826 H0853

תֹּאמַר לֹא:
H0559

তোমাদের সোনা এবং রূপোয় আচ্ছাদিত মূর্তি আছে। সেইসব মূর্তিসমূহ তোমাদের পাপী করে তুলেছে। কিন্তু তোমরা সেই মূর্তিদের সেবা করা থেকে বিরত হবে। তোমরা এইসব মূর্তিদের নোংরা আবর্জনার মত ফেলে দেবে।

וְנָתַן מִטָּר זֶרַעַךְ אֲשֶׁר־תִּזְרַע אֶת־הָאֲדָמָה וְלֶחֶם תִּבְּרָא תִּבְרָא וְהָיָה דָּשֵׁן 23
H1879 H1961 H0127 H8393 H3899 H0127 H0853 H2232 H2233 H4306 H5414

וְשָׂמַן יִרְעָה מִקְנֵיךְ בֵּיחֹם הָהוּא כָּר נִרְחָב:
H7337 H1931 H3117 H4735 H8082

সেই সময় প্রভু তোমাদের জন্য বৃষ্টি পাঠাবেন। তোমরা জমিতে বীজ বপন করবে। এবং সেই জমি ভরে উঠবে তোমাদের খাদ্যদ্রব্য। তোমাদের শস্য সংগ্রহ খুব ভালো হবে। তোমাদের গবাদি পশুসমূহ বৃহৎ পশুচারণ ভূমিগুলোতে চারণ করবে। তোমাদের চাহিদামত প্রচুর ফসল হবে।

וְהָאֲלָפִים וְהָעֵרִים עֲבָדֶי הָאֲדָמָה בְּלִיל חֲמִין יֹאכְלוּ אֲשֶׁר־זָרָה בְּרַחַת וּבְמִזְרָה: 24
H4214 H7371 H2219 H0398 H2548 H1098 H0127 H5647 H5895 H0504

তোমাদের গাধা ও গবাদিপশু সমূহ []যেগুলিকে তোমরা জমি কর্ষণের জন্য ব্যবহার কর[] প্রচুর পরিমাণে উৎকৃষ্টতম জাব খাবে যেগুলো কাঁটায়ুক্তদণ্ড ও কুড়ুল দিয়ে ছড়ানো[]

וַיְהִי	עַל־	כָּל־	הָאָרֶץ	וְעַל־	כָּל־	גִּבְעָה	נִשְׁאַף	פְּלִיִּים	יְבֵלִי־	מִים	בְּיוֹם
H1961	H3605	H2022	H1364	H3605	H1389	H5375	H6388	H2988	H4325	H3117	
הָרָג	רָב	בְּנָפֶל	מִנְדְּלִים:								
H2027	H5307	H4026									

প্রতিটি পাহাড় আর টিলায় জলপূর্ণ ছোট ছোট নদী থাকবে[] বহু মানুষের হত্যা ও বহু শিশু ধ্বংসের পর এই সব ঘটবে[]

וַיְהִי	אֶזְרָא־	הַלְבָּנָה	כְּאֹרֶץ	הַחֲמָה	וְאֹרֶץ	הַחֲמָה	יְהִיָּה	שְׁבַע־	כְּאֹרֶץ	שְׁבַע־	הַיָּמִים
H1961	H0216	H3842	H0216	H2535	H0216	H2535	H1961	H7659	H0216	H7651	H3117
בְּיוֹם	הַבִּשׁ	יְהוָה	אֶת־	שָׁבַר	עָמֹו	וּמִחִץ	מִכְתּוֹ	יִרְפָּא:	ס		
H3117	H2280	H3068	H0853	H7667	H4273	H4347	H7495				

সেই সময় চাঁদের আলো হবে সূর্যের চেয়েও উজ্জ্বল[] সূর্যের আলো হবে এখনকার চেয়ে সাতগুণ বেশী উজ্জ্বলতর[] সূর্যের একদিনের আলোই হবে গোটা সপ্তাহের সমান[] এসব ঘটবে তখনই যখন প্রভু তাঁর আহত মানুষদের পট্টি বাঁধবেন এবং মারধোরের ফলে তাদের যে ক্ষত হয়েছে তা সারাবেন[]

הָיָה	שֵׁם־	יְהוָה	בָּא	מִמֶּרְקָק	בְּעֶר	אֶפֶס	וְכָבֵד	מִשְׁאַף	שְׁפָתוֹ	מָלְאוּ	אֵעַם	וּלְשׁוֹנָו
H2009	H8034	H3068	H0935	H4801	H0639	H3514	H4858	H8193	H4390	H2195	H3956	
כָּאֵשׁ	אֵכְלָת:											
H0784	H0398											

দেখো! প্রভুর নাম বহুদূর থেকে আসছে[] তাঁর রোধ ঘন মেঘের ধোঁয়াসহ একটি আগুনের মত[] ঈশ্বরের মুখ রোধ পরিপূর্ণ এবং তাঁর জিহবা একটি জ্বলন্ত অগ্নির মত[]

וְרוּחוֹ	כְּנִחַל	שׁוֹטֵף	עַד־	צִנָּאר	יַחֲצֶה	לְהַנִּיף	גּוֹיִם	בְּנִפְת	שׁוֹא	וְרָסָן	מִתְעָה
H7307	H7857	H5704	H2673					H7723	H7448	H8582	
עַל	לְחַיִּי	עָמִים:									
H3895											

প্রভুর আত্মা একটি বড় নদীর মত বেড়়েই চলেছে যতক্ষণ না তিনি আকর্ষ ডুবে যান[] প্রভু দেশগুলির বিরুদ্ধে মামলা চালাবেন[] ওটা ঠিক যেন তিনি তাদের ধ্বংসের ছাঁকনির ভেতর ঝাঁকচ্ছেন[] সেটা হবে যেন জাতিগুলিকে বিপথে নিয়ে যাবার জন্য তার মুখে লাগাম দেওয়া আছে যা দিয়ে পশুদের নিয়ন্ত্রণ করা হয়[]

הַשִּׁיר	יְהִיָּה	לָכֶם	כְּלִיל	הַתְקַדְּשׁ־	חַג	וּשְׁמִתָּת	לִכְב	כְּהוֹלֵל	בְּחָלִיל	לְבוֹא	בְּהָר־
H1961	H3915	H6942	H2282	H8057	H3824	H1980	H2485	H0935	H2022		
יְהוָה	אֶל־	צֹר	יִשְׂרָאֵל:								
H3068	H0413	H6697	H3478								

সেই সময়[] তোমরা সুখের সঙ্গীত গেয়ে উঠবে[] সেই সময়টা হবে একটি ছুটির শুরুর রাতের মত[] তোমরা প্রভুর পর্বতে হাঁটার সময় খুবই খুশী হবে[] তোমরা যখন প্রভু[] ইস্রায়েলের শিলার কাছে উপাসনা করতে যাবে তখন তোমরা যাত্রা পথে মধুর গান শুনে খুশী হবে[]

30 וְהַשְׁמִיעַ יְהוָה אֶת־קוֹלֹ וְנָתַתְּ זְרוּעוֹ יִרְאָה בְּזַעַף אֵף וְלִהְבֹּ אֵשׁ אוֹכְלָה
[H0398](#) [H0784](#) [H3851](#) [H0639](#) [H2197](#) [H7200](#) [H2220](#) [H1935](#) [H0853](#) [H3068](#) [H8085](#)

נִפְץ וַיָּרֶם וַאֲבָן כָּרָד:
[H1259](#) [H0068](#) [H2230](#) [H5311](#)

প্রভু তাঁর মহান স্বর সকল মানুষকে শোনাবেন। প্রভু সকল মানুষকে তাঁর রোধ নেমে আসা শক্তিশালী হাত দেখতে বাধ্য করবেন। সেই বাহু হবে মহান অগ্নির মতো। যা কিনা সব কিছুকেই পুড়িয়ে ফেলতে পারে। প্রভুর ক্ষমতা হবে বাড় ও শিলাবৃষ্টির মত।

31 כִּי־מִקּוֹל יְהוָה יָנִיחַ אֲשׁוּר בְּשָׁבַט יָכָה:
[H5221](#) [H7626](#) [H0804](#) [H2865](#) [H3068](#)

অশুর যখন প্রভুর রব শুনতে পাবে তখন সে ভীত হবে। একটি লাঠি দিয়ে প্রভু অশুরকে আঘাত করবেন।

32 וְהָיָה כָּל־מַעְבָּר מַטָּה מוֹסְדָה אֲשֶׁר יָנִיחַ יְהוָה עָלָיו בַּחֲפִים וּבְכַנְרֹת וּבְמִלְחָמוֹת
[H4421](#) [H3658](#) [H8596](#) [H3068](#) [H5117](#) [H4145](#) [H4294](#) [H3605](#) [H1961](#)
 תְּנוּפָה נִלְחָם־[בָּהּ] (בָּם):
[H8573](#)

প্রভু অশুরকে আঘাত করবেন এবং তার সঙ্গে ঢাক ও বীণা বাজানো হবে। প্রভু তাঁর মহান শক্তিশালী বাহুবলে অশুরকে পরাস্ত করবেন।

33 כִּי־עָרוּךְ מֵאֲתָמוֹל תִּפְתָּח גַּם־[הוּא] (הִיא) לְמִלָּךְ הַכֶּן הָעַמִּיק הַרְחֵב מִדְּרָתָה
[H4071](#) [H7337](#) [H6009](#) [H4428](#) [H1931](#) [H1931](#) [H1571](#) [H8613](#) [H0865](#)
 אֵשׁ וְעַצִּים הַרְבֵּה נִשְׁמַת יְהוָה כְּנָחַל נִפְרִית בְּעָרָה בָּהּ:
[H1614](#) [H3068](#) [H5397](#) [H6086](#) [H0784](#)

তোফত্কে বহু দিন থেকে তৈরী করে রাখা হয়েছে। এটি রাজার জন্য তৈরী হয়েছে। এটাকে খুবই গভীর এবং বিস্তৃত ভাবে তৈরী করা হয়েছে। সেখানে প্রচুর কাঠ ও আগুন রয়েছে। গন্ধকের জ্বলন্ত স্রোতের মতো প্রভুর আত্মা সেখানে পৌঁছোবে এবং তাকে পুড়িয়ে দেবে।